



**LEGEND - CHU-TU**  
MAP INFORMATION AS OF 1967  
BẢN ĐỒ TIN-TUC NĂM 1967

On this map a LANE is considered as being a minimum of 2.4 m. (8 feet) in width.  
Trên bản đồ này một LANE được coi như rộng ít nhất là 2,4 mét.

Closed canopy indicates 75% or more of ground area is concealed under a dense cover. Open canopy indicates 25% to 75% of ground area is concealed under an uneven, discontinuous cover.  
Vòm cây kín chỉ rừng cây bao phủ mặt đất trên 75%, hay hơn và vòm cây thưa chỉ rừng cây bao phủ mặt đất trên 25% tới 75% và một phần kín phủ mặt đất không bằng phẳng và không liên tục.

**ROADS - ĐƯỜNG SÁ**  
All weather, hard surface, two or more lanes wide  
Đường đường nhựa, có hai hay trên hai làn xe đi  
All weather, loose or light surface, two or more lanes wide  
Đường cần đá hay trắng mỏng, có một làn xe đi  
All weather, hard surface, one lane wide  
Đường đường nhựa, có một làn xe đi  
All weather, loose or light surface, one lane wide  
Đường cần đá hay trắng mỏng, có một làn xe đi  
Fair or dry weather, loose surface - Đường đất  
Cart track - Đường ống đất  
Footpath, trail - Đường mòn, đường bộ hành

**RAILROADS - ĐƯỜNG XE LỬA**  
Normal gauge, single track, 1 meter (3'3") wide; Station  
Loại đường thường, một đường, rộng 1 mét; Ga, trạm  
Normal gauge, double track  
Loại đường thường, hai đường  
Narrow gauge, single track  
Loại đường hẹp, một đường

Horizontal control point: Route marker  
Điểm trắc-dịa; Dấu hiệu đường sá

Spot elevation in meters; Checked, Unchecked  
Cao độ tính ra mét; Đã được kiểm tra; Chưa được kiểm tra

Canal or ditch: Less than 18 meters wide, Over 18 meters wide

**FOREST - RỪNG**  
Built-up area  
Thôn thị  
Village - Làng  
Church, Christian shrine, School  
Nhà thờ, Thờ tự, Trường học  
Temple, Pagoda, Minor pagoda  
Đền, miếu; Chùa; Am  
Cemetery - Nghĩa địa  
Airfield, All weather, Seasonal  
Sân bay; Đường quanh năm; Trường mùa  
International boundary - Ranh giới Quốc gia  
Phân boundary - Ranh giới Phần  
Tỉnh boundary - Ranh giới Tỉnh  
Road on levee - Đường đắp  
Levee; Wall - Bờ đắp; Tường  
Sand - Cát  
Area name - Tên vùng hay địa điểm  
Lake or pond; Perennial, Intermittent  
Hồ hay ao; Có nước quanh năm; Trường mùa  
Masonry dam; Earthen dam  
Đập xây; Đập đất  
Rice; Swamp  
Ruộng lúa; Đầm lầy  
Land subject to inundation

**FOREST - RỪNG**  
Closed canopy  
Vòm cây kín  
Open canopy  
Vòm cây thưa  
Brushwood  
Đai rừng  
Nipa; Mangrove  
Dầu nước; Cây bần

**HAO LÔNG**  
Ferry  
Chở lỵ qua  
Large rapids  
Chảy chảy mạnh  
Large falls  
Thác lớn  
Small falls  
Thác nhỏ  
Falls  
Thác

**Scale Tỷ-lệ 1:50,000**

**CONTOUR INTERVAL - 40 METERS**  
KHOẢNG CÁCH ĐỀU VÒNG CAO-ĐỘ: 40 MÉT

**LIMITED DISTRIBUTION** Distribution authorized to DOD, UNIFORMED SERVICES UNIVERSITY OF THE HEALTH SCIENCES, AND OTHERS BY AUTHORITY OF THE SECRETARY OF DEFENSE. (NSA, ATTN: Security Office, Stop P-25, Des Moines, IA 50315-0025)

**CREDITS**  
PREPARED BY: U. S. ARMY TOPOGRAPHIC COMMAND (TPC)  
CONTROL BY: SERVICE GÉOGRAPHIQUE DE L'INDOCHINE

**GLOSSARY - CÔ-TU**

Ban ..... village  
Kouei ..... village  
Làng ..... village  
Nam ..... village  
Núi ..... mountain

**TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH ADD G-M ANGLE**  
MƯỜN ĐỘ PHƯƠNG-GIÁC Ồ VƯƠNG THÀNH PHƯƠNG-GIÁC TỬ CẢNG

**TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH SUBTRACT G-M ANGLE**  
MƯỜN ĐỘ PHƯƠNG-GIÁC TỬ THÀNH PHƯƠNG-GIÁC Ồ VƯƠNG

**ELEVATION GUIDE CHỈ-DẪN CAO-ĐỘ**

**BOUNDARIES NHỮNG ĐỊA-GIỚI**

**ADJOINING SHEETS BẢNG RÁP ĐỊA-ĐỒ**

**GRID CONVERSION**  
FOR CENTERS OF SHEET  
HỘI-TU BƯỚC KẾ Ồ VƯƠNG  
TÍNH Ở TRUNG-TÂM BẢN-ĐỒ  
02° 11' 00" N  
106° 15' 00" E

**GRID ZONE DESIGNATION**  
48Q  
WJ  
WL

**TO GIVE A STANDARD REFERENCE ON THIS SHEET TO NEAREST 100 METERS**  
CÁCH MỘT ĐƠN VỊ TRƯỜNG ĐẠO

**SAMPLE POINT: SÀN DINH**  
THỊ TRU: SÀN DINH

**1. Base datum: Mean Sea Level (MSL) 1958**  
Điểm chuẩn mực mực nước biển (MSL) năm 1958  
2. Mean datum: Mean Sea Level (MSL) 1958  
Mức mực nước biển trung bình (MSL) năm 1958  
3. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958

**4. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958**  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958  
5. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958

**6. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958**  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958  
7. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958

**8. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958**  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958  
9. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958

**10. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958**  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958  
11. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958

**12. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958**  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958  
13. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958

**14. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958**  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958  
15. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958

**16. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958**  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958  
17. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958

**18. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958**  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958  
19. Local datum: Mean Sea Level (MSL) 1958  
Mức mực nước biển địa phương (MSL) năm 1958

**1965 G-M ANGLE GỐC V-T 1° 02' 00" MILS MILU**

**NSN 7643014023009**  
ED. NO. 002

**NIMA REF. NO. L701460544**

**MUONG CHA, VIETNAM**